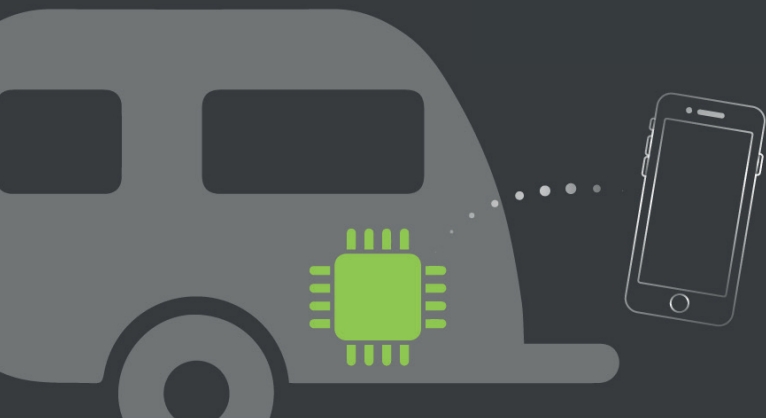


E-Connect

Always connected

PRODUCTHANDLEIDING
PRODUCT MANUAL
PRODUKTHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION



E-Connect

Always Connected



E-Trailer B.V.
Molengraaffsingel 12
2629 JD Delft

info@E-Trailer.nl
www.E-Trailer.nl



PRODUCTHANDLEIDING
PRODUCT MANUAL
PRODUKTHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION

NEDERLANDS	04
ENGLISH	18
DEUTSCH	32
FRANÇAIS	46

PRODUCTHANDLEIDING: NEDERLANDS

Inhoudsopgave

1. Vóór u begint	5.
Informatie over deze handleiding	5.
Handelsmerken	5.
2. Beschrijving van het product	6.
Algemene beschrijving	6.
Beoogd gebruik	6.
3. Technische specificaties	7.
Specificaties	7.
4. Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies	7.
Recycling	8.
5. Montage en installatie	9.
Inhoud verpakking	9.
Installatie van de E-Connect	10.
Installatie van de bekabeling	11.
6. Bediening	12.
Installatie van de smartphoneapplicatie	12.
Gereedmaken van het systeem	13.
Onderhoud	14.
Support	14.
7. Garantie	16.
Omvang van de garantie	16.
8. Verklaring van overeenstemming	17.
Gegevens van de fabrikant	17.
Identificatie van apparaat	17.
Voldoet aan de eisen van de volgende EG-richtlijnen	17.
Toezichthoudende autoriteit	17.

1. Vóór u begint

Hartelijk dank voor uw keuze voor de E-Connect van de SMART-Trailer. De E-Connect is de basis van de SMART-Trailer: het verbindt uw smartphone met uw aanhanger, caravan of camper. Met de SMART-Trailer gaat u veiliger en comfortabeler rijden met een aanhanger, caravan of camper.

Leest u deze oorspronkelijk Nederlandse handleiding goed voordat u het product in gebruik neemt. Lees vooral de gedeelten die met **WAARSCHUWING** en **LET OP** gemarkeerd zijn aandachtig. Bewaart u deze handleiding na het lezen op een veilige, voor de hand liggende plaats, zodat u deze indien nodig altijd kunt raadplegen.

1.1 Informatie over deze handleiding

In de handleiding verwijst 'smartphone' naar een toestel met een Android- of iOS-besturingssysteem. Voor een overzicht van de volledige ondersteuning zie onderdeel 3: Technische specificaties.

- Maakt u zich bekend met de volgende symbolen:

WAARSCHUWING

Situaties die letsel kunnen veroorzaken bij u of bij anderen



LET OP

Situaties die schade aan het apparaat of andere apparaten kunnen veroorzaken



OPMERKING

Opmerkingen, gebruikerstips of aanvullende informatie



1.2 Handelsmerken

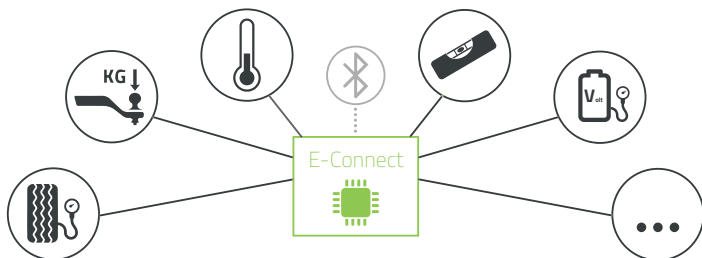
Bepaald materiaal en bepaalde services die via dit apparaat beschikbaar zijn, zijn het eigendom van derden en worden beschermd door het auteursrecht, patenten, handelsmerken en/of andere wetgeving met betrekking tot intellectueel eigendomsrecht.

- E-Trailer, SMART-Trailer en het E-Trailerlogo zijn handelsmerken van E-Trailer Holding B.V.
- Het Android-logo™ en Android-Market™ zijn handelsmerken van Google Inc.
- iPhone® is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc.
- Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG Inc.
- Alle overige handelsmerken en auteursrechten zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren.

2. Beschrijving van het product

2.1 Algemene beschrijving

De E-Connect is de basis van het SMART-Trailersysteem (zie afbeelding). Met de E-Connect wordt uw smartphone met uw caravan, camper of aanhanger verbonden. De E-Connect is een noodzakelijk onderdeel van het systeem. Door modules aan de E-Connect toe te voegen, wordt de veiligheid van het rijden met een caravan, aanhanger of camper verhoogd.



2.2 Beoogd gebruik

Het E-Connect systeem is uitsluitend voor de volgende functies bedoeld:

- Verbinding maken met de officiële, door E-Trailer erkende SMART-Trailermodules
- Data sturen naar een smartphone via Bluetooth

Neemt u kennis van de volgende punten bij het gebruik van de E-Connect:

- In het kader van het beoogd gebruik dienen de bedrijfsvoorwaarden, alsmede de handleiding en andere geldende documenten door de gebruiker te worden doorgenomen.
- Neem bij het gebruik de lokale voorschriften (wetten, normen, richtlijnen) in acht.
- Laat u zich tijdens het rijden niet afleiden door het systeem.

Ieder ander gebruik van het apparaat dan voorgeschreven geldt als oneigenlijk en kan tot gevaarlijke situaties leiden.

3. Technische specificaties

3.1 Specificaties

Productgroep:	SMART-Trailer	
Type:	E-Connect	
Voeding:	12	V
Spanningsbereik:	10.8 tot 16	V
Nominaal stroomverbruik:	40 - 100	mA
Gewicht:	120	gram
Temperatuur:	-20 tot +50	°C
Afmetingen:	147 x 38 x 78	mm
Signaalsterkte:	+12	dBm
Frequentie:	2.4	GHz
Applicatie compatibiliteit:	iOS 10.0 en Android 6.0 en hoger	
Bluetooth:	Bluetooth Classic en Bluetooth Low Energy (BLE)	

Voor Apple-producten is BLE (vanaf Bluetooth 4.0 en hoger) vereist. Dit zit standaard in toestellen vanaf 2011 (iPhone 4s en hoger).

4. Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies

Voordat u de E-Connect gaat installeren is het verstandig om de werking en de draadloze ontvangst te controleren. Maak hierbij gebruik van het advies gegeven in hoofdstuk 5: Montage en installatie. E-Trailer is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook veroorzaakt wordt als resultaat van onjuiste installatie, bediening of modificatie.

- SMART-Trailer is getest op smartphonebesturingssystemen, namelijk vanaf iOS 9.0 en Android 4.4.
- Voer geen modificaties (mechanisch of elektronisch) uit aan de E-Connect of de bijbehorende modules.
- Verf het apparaat niet en plak er geen stickers op.
- Laat reparaties aan het toestel alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

**WAARSCHUWING**

Voorkom elektrische schokken, brand of explosies. Gebruik geen beschadigde elektriciteits snoeren, stekkers of losse elektrische aansluiting. Veroorzaak geen kortsluiting en laat het apparaat niet vallen.

**WAARSCHUWING**

Uw aandacht moet altijd op de verkeerssituatie zijn gevestigd. Gebruik de SMART-Trailer applicatie op uw smartphone alleen als de verkeerssituatie dit toelaat en u de applicatie op veilige wijze kunt gebruiken.

**LET OP**

Zorg ervoor dat het toestel niet met vloeistof in aanraking komt. Een elektrische schok kan daarvan het gevolg zijn. Bovendien kan contact met vloeistoffen rookvorming, oververhitting en andere schade aan het toestel veroorzaken.

**LET OP**

Voer geen modificaties (mechanische of elektronische) uit aan de E-Connect of de bijbehorende modules, dit kan erg gevaarlijk zijn. Daarnaast worden garantieclaims niet geaccepteerd en kan een juiste werking van het apparaat niet langer gegarandeerd worden.

4.1 Recycling

In de lidstaten van de EU, in Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren afgedankte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen inleveren. Als u een soortgelijk nieuw product koopt, kunt u het afgedankte product ook bij uw verkooppunt inleveren. Als u in een ander land woont, neem dan contact op met de plaatselijke overheid voor informatie over het weggooien van afgedankte producten. Op die manier zorgt u ervoor dat uw afgedankte product op de juiste wijze wordt verwerkt, hergebruikt en gerecycled, zonder schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

**LET OP**

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

5. Montage en installatie



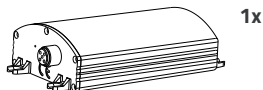
WAARSCHUWING

Laat dit product installeren door een door E-Trailer erkende servicepartner, zie voor een overzicht www.e-trailer.nl.

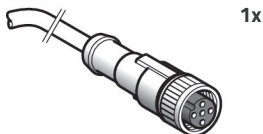
5.1 Inhoud verpakking

Wanneer u de het product voor de eerste keer uitpakt, controleert u dan de verpakking op de volgende onderdelen. Als er een onderdeel ontbreekt, kunt u uw leverancier of erkende servicepartner raadplegen.

- Eén E-Connect



- Eén twee-aderige (AWG22) kabel (2 meter) met 5-polige stekker (plug)



- Vier RVS schroeven (3,9x19mm) met T-steraan draaivoorziening
- Eén handleiding / installatie manual
- Eén voucher met unieke QR-Code

**1x****1x**

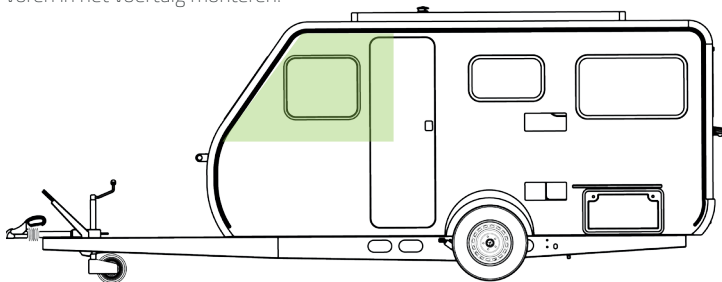
5.2 Installatie van de E-Connect



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u bij het monteren van dit product chassisdelen, gaspijpen en elektriciteitsdraden niet raakt.

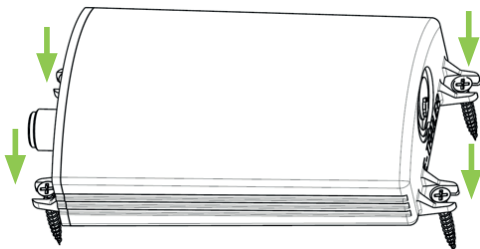
1. De E-Connect kan gemonteerd worden in elke wenselijke positie.
2. Voor optimale ontvangst, monteer de E-Connect in het (groen) gearceerde gebied. Dit betekent dat u de E-Connect zo hoog mogelijk en zo ver mogelijk naar voren in het voertuig monteren.



OPMERKING

Voordat u de E-Connect gaat installeren is het verstandig om de werking van de E-Connect en de Bluetoothverbinding van de smartphone te controleren. Binnen een radius van 10 meter rondom de aanhanger, caravan of camper moet de smartphoneapplicatie werkend zijn.

3. Bevestig de E-Connect.



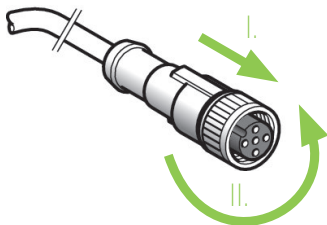
5.3 Installatie van de bekabeling



LET OP

Zorg ervoor dat u geen buitenproportionele kracht of gereedschappen gebruikt bij het aandraaien van de connector. Dit kan het product beschadigen en kan gevaarlijk zijn. Maak alleen gebruik van de originele, bijgeleverde voedingskabel.

4. Zorg ervoor dat de 12 volt [V] voeding net als alle 230 volt [V] stroomvoorzieningen zijn losgekoppeld. De 5-polige connector past maar op één manier in de E-Connect. Sluit de connector aan door deze eerst in de E-Connect te steken (I) en vervolgens aan te draaien (II).



LET OP

Dit product verbruikt ook stroom wanneer de smartphoneapplicatie niet actief is. Ontkoppel daarom het apparaat door middel van een schakelaar van de stroombron wanneer deze niet gebruikt wordt, zodat leeglopen van de accu wordt voorkomen.

5. Sluit het andere uiteinde van de rode draad (positief) aan op uw stroomtoevoer van 12 volt [V] naar keuze. De zwarte draad (negatief) gaat naar de negatieve pool op uw stroombron.

a. Het wordt aangeraden om de rode draad (positief) af te zekeren met een 4 ampère [A] zekering (niet bijgeleverd). Vanaf de zekering gaat de rode draad (positief) naar de positieve pool op uw stroombron.

b. Mochten de bijgeleverde draden te kort zijn dan kunnen deze verlengd worden. Zorg daarbij voor een vergelijkbare draad met voldoende diameter.

In geval van gebruik van een accu als stroombron voor de E-Connect:

c. Het wordt aangeraden om de rode draad (positief) te voorzien van een schakelaar (niet bijgeleverd). Dit om langzaam leeglopen van de accu te voorkomen.

**LET OP**

Sluit de E-Connect alleen aan op een stroomtoevoer van 12 volt [V]. Een onjuiste voltage kan het product beschadigen en een juiste werking zodoende niet langer gegarandeerd worden.

**LET OP**

Om uw batterij te beschermen schakelt de E-Connect zichzelf uit bij een voltage onder de 10,8 V. Zodra uw accu voldoende opgeladen is schakelt de E-Connect zichzelf weer in.

6. Bediening

6.1 Installatie van de smartphoneapplicatie

Zorg ervoor bij het instellen van de smartphoneapplicatie dat de E-Connect aangesloten is op een voedingsbron van 12 volt [V] en binnen bereik (maximaal 10 meter) van de smartphone is.

**LET OP**

Maak alleen gebruik van de App Store (iOS/ Apple) of de Google Play Store (Android) om de smartphoneapplicatie te downloaden.

1. Ga naar www.e-trailer.nl/app en volg de instructies voor het downloaden en installeren van de smartphoneapplicatie via de App Store (iOS/ Apple) of via de Google Play Store (Android).



2. Open de SMART-Trailer applicatie op uw smartphone.



3. Log in/ registreer

- a. Bent u een retailer of dealer, maak dan gebruik van de aan u gezonden persoonlijke, unieke inloggegevens.
- b. Bent u een gebruiker, klik dan op 'registreren', of als u reeds geregistreerd bent, klik dan op 'inloggen'.

Volg vervolgens de stappen zoals aangegeven in de applicatie op de smartphone.



OPMERKING

Controleer voor gebruik op updates van het systeem. Alle updates dienen te zijn uitgevoerd voor gebruik.

6.2 Gereedmaken van het systeem

Nadat u ingelogd bent in de 'SMART-Trailer' applicatie op uw smartphone zult u het hoofdscherm zien.

4. Klik eerst op instellingen.



5. Klik vervolgens op 'kalibratie' en doorloop de aangegeven stappen. Uw caravan, aanhanger of camper moet hiervoor waterpas staan.

6. Ga terug naar het hoofdscherm en klik vervolgens op het pictogram '+' voor het toevoegen van SMART-Trailermodules.



LET OP

Zorg ervoor dat de E-Connect van een spanning van 12 volt [V] wordt voorzien en dat de aanhanger, caravan of camper exact waterpas staat op het moment van kalibreren. Een foutieve kalibratie kan ervoor zorgen dat de smartphoneapplicatie foutieve meldingen geeft.

7. Er verschijnt een QR-code scanner. Gebruik deze om aangeschafte modules toe te voegen. Scan de, bij de module geleverde, QR-code. Zo voegt u bijvoorbeeld gemakkelijk de E-Level, E-Pressure of een andere module toe. Zie www.e-trailer.nl/modules voor een overzicht van verkrijgbare modules.



OPMERKING



De E-Connect bevat bij aankoop geen modules, deze moeten handmatig toegevoegd worden door het scannen van de bijbehorende QR-codes. Uw E-Connect en de QR-codes horen na de installatie bij elkaar, bewaar deze goed!

8. Maak verbinding met de E-Connect door de SMART-Trailerapplicatie op uw smartphone op te starten. Zorg ervoor dat de Bluetoothverbinding actief is en dat u zich binnen het bereik van de E-Connect (maximaal 10 meter) bevindt. Tijdens het rijden wordt het aangeraden om de smartphone in een handsfree standaard in de auto te plaatsen.

6.3 Onderhoud

Reinig het apparaat uitsluitend met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen chemische of schurende reinigingsmiddelen.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of andere componenten in de E-Connect terechtkomen.

Indien het apparaat geopend wordt, vervalt iedere vorm van garantie. Zie hiervoor ook onderdeel 7: Garantie.

6.4 Support

Voordat u contact opneemt met onze erkende servicepartners raden wij u aan om te controleren of u het probleem op kunt lossen met behulp van het volgende schema.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De E-Connect functioneert niet	De E-Connect is niet aangesloten op een 12V stroombron	Controleer bekabeling, eventuele schakelaar en stroombron
	Er is geen Bluetooth verbinding	Controleer de Bluetooth verbinding op uw smartphone
		Zorg dat u zich in de buurt (max. 10 meter) van de E-Connect bevindt
	Onjuiste kalibratie	Start kalibratie volgens stap 5 (hoofdstuk 6: Bediening)

Zet de E-Connect uit en weer aan om te controleren of het probleem is opgelost.

Neem contact op met één van onze erkende dealers wanneer de storing blijft optreden na bovengenoemde controles. Beschrijf uw klacht zo gedetailleerd mogelijk en geef het serienummer (zie achterkant E-Connect en/ of smartphone applicatie) van het apparaat en de datum van aankoop (zie kassabon) op.



OPMERKING

Bewaar de kassabon zorgvuldig. Het is uw bewijs van aankoop en is ook nodig om de geldigheid van de garantie aan te tonen.

Om de fabrikant in staat te stellen te controleren of er sprake is van een garantiegeval, moet de consument het apparaat op eigen risico naar de dealer brengen of opsturen. In geval van garantie draagt de fabrikant de transportkosten c.q. kosten voor verzending naar de fabrikant en terugzending naar de klant. Als er geen dekking bestaat, stelt de fabrikant de klant op de hoogte en noemt de door de fabrikant niet te dragen reparatiekosten. In dit geval komen ook de verzendkosten voor de rekening van de klant.

7. Garantie

De fabrikant geeft garantie in geval van gebreken aan het apparaat die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Daarnaast blijven de wettelijke garantieaanspraken jegens de verkoper bestaan. De aanspraak op garantie geldt niet:

- voor slijtageonderdelen en bij natuurlijke slijtage;
- door gebruik van andere dan originele E-Traileronderdelen in de apparaten;
- als gevolg van het niet naleven van de inbouw- en gebruiksaanwijzingen van E-Trailer, bijvoorbeeld door het aansluiten op een verkeerd voltage;
- als gevolg van ondeskundige behandeling;
- als gevolg van ondeskundige transportverpakking;
- voor schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische reactie, roest, corrosie of waterschade;
- voor schade veroorzaakt door abnormale omgevingsomstandigheden;
- voor niet-functionele en decoratieve onderdelen die niet van invloed zijn op het normale gebruik van het apparaat, inclusief eventuele krassen en mogelijke kleurverschillen;
- voor reparaties die niet zijn uitgevoerd door de door ons aangestelde servicediensten en/of een erkende contractuele servicepartner of wanneer er niet-originele onderdelen gebruikt zijn;
- In het geval van gebruik van het apparaat in een niet-huishoudelijke omgeving d.w.z. bij professioneel gebruik.

7.1 Omvang van de garantie

De garantie geldt voor gebreken die binnen 24 maanden na sluiting van de koopovereenkomst tussen de verkoper en de consument ontstaan. De fabrikant zal dergelijke gebreken bij wijze van nakoming verhelpen, dat betekent naar zijn keuze door reparatie of vervangende levering. In het geval dat de fabrikant garantie verleent, begint de garantietermijn ten aanzien van de gerepareerde of vervangen onderdelen niet opnieuw, maar loopt de oude termijn door. Verdergaande aanspraken, in het bijzonder aanspraken op schadevergoeding van de koper of van derden, zijn uitgesloten. De voorschriften van de wet op de productaansprakelijkheid blijven onverlet.

De kosten voor gebruikmaking van de fabrieksservicedienst van E-Trailer voor het verhelpen van een onder de garantie vallend gebrek – in het bijzonder materiaal-, werk-, reis- en transportkosten – draagt de fabrikant, voor zover de servicedienst binnen Nederland wordt ingezet. Werkzaamheden verricht door de servicedienst in andere landen zijn niet door de garantie gedekt.

Bijkomende kosten op grond van gecompliceerde uit- en inbouwomstandigheden van het apparaat (bijv. demontage van meubel- of carrosseriedelen) kunnen niet als garantieprestatie worden erkend.

8. Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaar ik, E-Trailer B.V., dat het type radioapparatuur E-Connect conform is met de Richtlijn 2014/53/EU. Voorgenoemd product is ook in overeenstemming met de RoHS Richtlijn 2011/65/EU en de WEEE Richtlijn 2002/96/EC.

8.1 Gegevens van de fabrikant

E-Trailer B.V.

Molengraaffsingel 12

2629 JD Delft

Nederland

www.e-trailer.nl

8.2 Identificatie van apparaat

Productgroep: SMART-Trailer

Type: E-Connect

8.3 Voldoet aan de eisen van de volgende EG-richtlijnen

RED Richtlijn 2014/53/EU

RoHS Richtlijn 2011/65/EU

WEEE Richtlijn 2002/96/EC

8.4 Toezichthoudende autoriteit

Certification Experts

Nieuwstad 100, 1381 CE Weesp, Nederland

Gegevens over de functie van de ondergetekende



R.H. Lenssen

Delft, 26-01-2017

R.H. Lenssen MSc

Bestuurder

PRODUCT MANUAL: ENGLISH

Table of contents

1. Before you begin	19.
Information about this manual	19.
Trademarks	19.
2. Product description	20.
General description	20.
Intended use	20.
3. Technical specifications	21.
Specifications	21.
4. Precautionary measures and safety instructions	21.
Recycling	22.
5. Assembly and installation	23.
Packaging contents	23.
Installing the E-Connect	24.
Installing the wiring	25.
6. Operation	26.
Installing the smartphone application	26.
Preparing the system	27.
Maintenance	28.
Support	28.
7. Warranty	30.
Scope of the warranty	30.
8. Statement of agreement	31.
Manufacturing details	31.
Identification of the device	31.
Satisfies the conditions of the following EU directives	31.
Supervising authority	31.

1. Before you begin

Thank you for choosing the E-Connect, a fundamental component of the SMART-Trailer system: it connects your smartphone to your trailer, caravan or camper. The SMART-Trailer simply means that you set off feeling safe and comfortable with your trailer, caravan or camper fully connected.

Read this manual – originally written in Dutch – with all due care before starting to use the product. Your utmost attention is requested for the passages marked **WARNING** and **PLEASE NOTE**. After reading the manual, keep it in a safe and accessible place for ready reference if and when necessary.

1.1 Information about this manual

The word 'smartphone' in this manual refers to a device with an Android or iOS operating system. An overview of the comprehensive support we provide can be found in Part 3: Technical specifications.

- Please familiarise yourself with the following symbols:

WARNING

Situations that can cause injury to you or others



PLEASE NOTE

Situations that can cause damage to the device or other devices



REMARKS

Notes, user tips or additional information



1.2 Trademarks

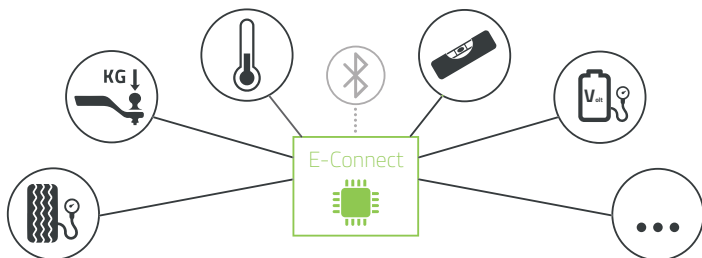
Certain material and services made available through this device are owned by third parties and are protected by copyright, patents, trademarks and/or other legislation related to intellectual property rights.

- E-Trailer, SMART-Trailer and the E-Trailer logo are trademarks of E-Trailer Holding B.V.
- The Android logo™ and Android Market™ are trademarks of Google Inc.
- iPhone® is a registered trademark of Apple Inc.
- Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG Inc.
- All other trademarks and copyright are the property of their respective owners.

2. Product description

2.1 General description

The E-Connect is fundamental to the SMART-Trailer system (see visual), because it connects your smartphone to your caravan, camper or trailer. The E-Connect is an essential component of the system. Safety can be enhanced when driving with a caravan, trailer or camper by adding modules to the E-Connect.



2.2 Intended use

The E-Connect is intended solely for the following functions:

- Connecting to the SMART-Trailer modules that are officially approved by E-Trailer
- Sending data to a smartphone via Bluetooth

Be aware of the information below when using E-Connect:

- Users should familiarise themselves with the company terms and conditions, the manual and other relevant documents.
- Take local regulations (laws, norms and directives) into account when using the E-Connect.
- Do not be distracted by the system when driving.

Every other use of the device than that for which it is intended constitutes inappropriate behaviour and can lead to hazardous situations.

3. Technical specifications

3.1 Specifications

Product group:	SMART-Trailer	
Type:	E-Connect	
Power supply:	12	V
Voltage range:	10.8 - 16	V
Rated current consumption:	40 - 100	mA
Weight:	120	gram
Temperature:	-20 - +50	°C
Dimensions:	147 x 38 x 78	mm
Signal strength:	+12	dBm
Frequency:	2.4	GHz
Device compatibility:	iOS 10.0 and Android 6.0 and higher	
Bluetooth:	Bluetooth Classic & Bluetooth Low Energy (BLE)	

BLE (Bluetooth 4.0 and higher) is required for Apple products. This is a standard application in devices on the market since 2011 (iPhone 4s and higher).

4. Precautionary measures and safety instructions

Before installing the E-Connect, check the effectiveness of the wireless reception. Follow the advice given in Part 5: Assembly and installation. We cannot be held accountable or liable for any damage whatsoever that may be caused as a consequence of incorrect installation, operation or modification.

- SMART-Trailer has been tested on a range of smartphone operating systems (iOS 9.0 and Android 4.4 and higher).
- Do not carry out modifications (mechanical or electronic) on the E-Connect or its accompanying modules.
- Do not paint the device another colour and do not cover it with stickers.
- Only qualified specialists are authorised to carry out repair work on the device.

**WARNING**

Prevent electric shocks, fire or explosions. Do not use damaged electrical wiring, plugs or loose electrical connections. Do not drop the device or cause it to short circuit.

**WARNING**

Utmost attention must be paid to traffic conditions, so use the SMART-Trailer application on your smartphone only if the situation on the roads allows you to do so – and only if the application can be accessed safely.

**PLEASE NOTE**

Ensure that the device does not come into contact with liquids. This could cause an electric shock. Contact with fluids can negatively impact the device due to smoke development, overheating and other damage.

**PLEASE NOTE**

Under no circumstances should modifications of a mechanical or electronic nature be carried out on the E-Connect or accompanying modules. This can be highly dangerous. Moreover, warranty claims will not be acknowledged and proper performance of the device can no longer be guaranteed.

4.1 Recycling

In EU member states, Switzerland and Norway, individuals can hand in their end-of-life electronic equipment at specially-designated collection points, free of charge. You can also hand over your end-of-life product at the point of sale should you buy a new and similar product. If you live abroad, please contact your local authority for more information about the disposal of end-of-life equipment. This way, you ensure that your end-of-life products are properly processed, re-used and recycled without impacting the environment or endangering public health.

**PLEASE NOTE**

Do not discard this product with the regular household waste. A special legally-prescribed collection system is in place to promote proper disposal, to render it re-usable or to recycle used electronic products.

5. Assembly and installation



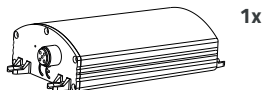
WARNING

Have the product installed by a service partner approved by E-Trailer; please refer to www.e-trailer.nl/en for an overview of service partners.

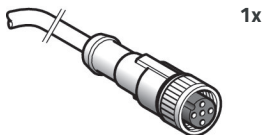
5.1 Packaging contents

When you unwrap the product for the first time, check the packaging for the following components (should one of the components be missing, please consult your supplier or approved service partner):

- One E-Connect



- One two-wire (AWG22) cable (2 metre) with a five-pin plug



- Four stainless steel screws (3.9x 19mm) with a T-star propulsion facility



- One installation manual

1x

- One voucher with a unique QR code

1x

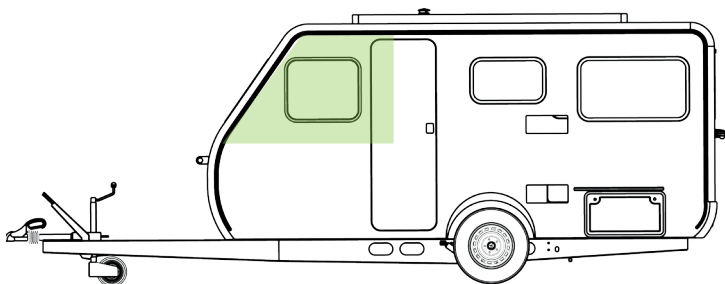
5.2 Installing the E-Connect



WARNING

Ensure that you do not come into contact with the chassis parts, gas piping and electrical wiring when assembling this product.

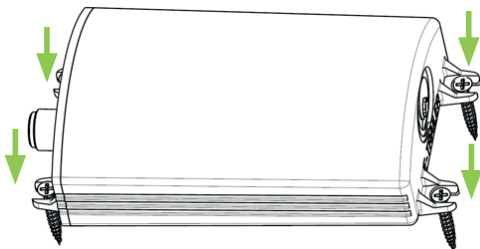
1. The E-Connect can be mounted in any orientation.
2. The E-Connect can be installed at various locations in the vehicle, but for optimal reception the (green) hatched area is best, as high and as far forward as possible.



REMARK

Before installing the E-Connect, check the effectiveness of the E-Connect and the Bluetooth connection with the smartphone. The smartphone should work within a radius of 10 metres around the trailer, caravan or camper.

3. Affix the E-Connect (taking note of the length of the accompanying screws).



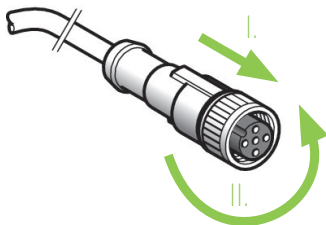
5.3 Installing the wiring



PLEASE NOTE

Do not use disproportional force or tools when tightening the connector. This can damage the product and can also be dangerous. Use only the original power supply delivered with the product.

4. Ensure that both the 12 volt [V] and the 230 volt [V] power supplies are disconnected. The 5-pin plug can be applied to the E-Connect in one way only. Attach the connector by first inserting it into the E-Connect (I) and then tightening it (II).



PLEASE NOTE

This product uses current even when the smartphone application is switched off. Switch off the device from the power source when it is not in use to prevent the battery running down.

5. Connect the other end of the red wire (positive) to your power supply of 12 volts [V] as desired. The black wire (negative) should be connected to the negative terminal on your power source.

- a. Protect the red wire (positive) with a 4 amp [A] fuse (not supplied). The red wire (positive) leads from the fuse to the positive terminal on your power source.
- b. Should the wiring supplied be too short, it can be extended. Use comparable wiring with sufficient diameter.

In the event of a battery being used as the power supply for the E-Connect:

- c. Add a switch (not supplied) to the red wire (positive) to prevent the battery gradually running down.

**PLEASE NOTE**

Connect the E-Connect only to a power supply of 12 volts [V]. An incorrect voltage can damage the product and seamless operation can no longer be guaranteed.

**PLEASE NOTE**

In order to protect your battery, the E-Connect will automatically turn off below 10.8 Volt [V]. After charging the battery, the E-Connect will turn on again.

6. Operation

6.1 Installing the smartphone application

When installing the smartphone application, ensure that the E-Connect is connected to a power source of 12 volts [V] and within reach (maximum 10 metres) of the smartphone.

**PLEASE NOTE**

Only use the App Store (iOS/ Apple) or the Google Play Store (Android) to download the smartphone application.

1. Go to www.e-trailer.nl/en/app and follow the instructions for downloading and installing the smartphone application via the App Store (iOS/ Apple) or via Google Play Store (Android).



2. Open the SMART-Trailer application on your smartphone.





REMARK

The smartphone application is set to English by default. Click on the symbol with the British flag to switch to another language.

3. Log in/register

- a. If you are a retailer or dealer, use the personal, unique login details that you have received..
- b. If you are a user, click 'register', or if you are already registered, click on 'login'.

Then follow the steps as indicated in the application on your smartphone.

6.2 Preparing the system

You will see the main screen once you have logged into the 'SMART-Trailer' application on your smartphone.

4. Click on settings.



5. Then click on 'calibration' and run through the steps indicated. Your caravan, trailer or camper must be parked entirely horizontally, lengthways and widthways.

6. Return to the main screen and click the '+' pictogram to add.



PLEASE NOTE

Ensure the E-Connect is set at 12 volts [V] and that the trailer, caravan or camper is parked entirely horizontally during calibration. Faulty calibration can lead to the smartphone application indicating faulty notifications.

7. A QR code scanner will appear. Use this to add the modules you have purchased. Scan the QR code supplied with the product. Adding the E-Level, E-Pressure or any other module is easy. An overview of available modules is provided at www.e-trailer.nl/en/modules.





REMARK

There are no modules attached to the E-Connect when you buy the product. These have to be added manually by scanning the appropriate QR codes. Your E-Connect and the QR codes are one and the same after installation, so keep them in a safe place!

8. Connect the E-Connect by starting the SMART-Trailer application on your smartphone. Ensure that the Bluetooth connection is on and that you are within range of the E-Connect (maximum of 10 metres). When driving, you are advised to place the smartphone in a carkit.

6.3 Maintenance

Clean the device only with a moist, lint-free cloth. Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.



WARNING

Ensure that no fluids or other components can enter the E-Connect.

The warranty lapses immediately if the device is opened. See Part 7: Warranty.

6.4 Support

Before you contact our approved service partners check to see if you can resolve the problem yourself with the help of the following information:

Problem	Possible cause	Solution
The E-Connect does not work	The E-Connect is not connected to a 12 V power supply	Check the cables as well as the switch and power supply
	There is no Bluetooth connection	Check if the Bluetooth can connect to the smartphone
		Ensure that you are in the vicinity (maximum 10 metres away) of the E-Connect
	Incorrect calibration	Start the calibration according to Step 5 (see Part 6: Operation)

Switch the E-Connect off and then on again to check if the problem is resolved.

Contact one of our approved dealers if the disruption persists after you have carried out the steps mentioned above. Describe the complaint as accurately as possible and state the serial number of the device (see the reverse side of the E-Connect and/or smartphone application) and the date of purchase (see the sales receipt).



REMARK

Keep the sales receipt safe and sound! It is your proof of purchase and is also required if you need to validate the warranty.

To enable the manufacturer to validate the status of the warranty, the consumer must either bring or ship the device by post to the service partner, at own risk. If the device still falls under the warranty, the manufacturer will bear the shipment costs of the device to the factory and back to the customer. If the device is no longer covered by the warranty, the manufacturer will advise the customer of the repair costs that fall outside the coverage. In this case, the shipment costs are borne by the customer.

7. Warranty

The manufacturer warrants the device in the event of malfunction attributable to production wear and tear. In addition, the legal warranty agreements with regard to the sales outlet remain in place. The warranty is null and void in the event of:

- Wear parts and natural wear and tear;
- Use of other components in the device than the original E-Trailer parts;
- Non-compliance with the instructions for use and installation as issued by E-Trailer, by connecting the device to an incorrect voltage, for example;
- Unprofessional handling;
- Unprofessional shipment packaging;
- Damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage;
- Damage caused by abnormal circumstantial conditions;
- Non-functioning and decorative parts that do not impact the standard use of the device, including potential scratches and possible colour differences;
- Repair work not carried out by one of our approved services and/or one of our approved contractual service partners, or when non-original parts are used;
- Use of the device in a non-household environment (in other words professional usage).

7.1 Scope of the warranty

The warranty is valid for defects that arise within 24 months of the purchase agreement between the point of sale and the consumer. The manufacturer will resolve defects by either repairing the malfunction or supplying replacement equipment. In the event that the manufacturer grants warranty, the duration of the warranty with regard to the repaired or replaced components does not start all over again, but is a continuation of the original warranty. Far-reaching claims are excluded from the warranty, in particular those demanding compensation for damage by the buyer or third parties. Legal provisions and product liability remain unaffected by the above.

The costs incurred by making use of the manufacturer's E-Trailer service department for rectifying a defect under warranty – for example, material, operational, travel or shipment costs – are borne by the manufacturer, in so far as the service department can carry out its work in the Netherlands. Work carried out by the service department in other countries does not fall under the warranty.

Additional costs as a result of complex extraction and subsequent installation related to the device (for example disassembly of furniture or body parts) do not fall under the warranty.

8. Statement of agreement

8.1 Manufacturing detail

E-Trailer B.V.

Molengraaffsingel 12
2629 JD Delft
The Netherlands
www.e-trailer.nl

8.2 Identification of the device

Product group: SMART-Trailer
Type: E-Connect

8.3 Satisfies the conditions of the following EU directives

RED	Directive 2014/53/EU
RoHS	Directive 2011/65/EU
WEEE	Directive 2002/96/EC

8.4 Supervising authority

Certification Experts
Nieuwstad 100,
1381 CE Weesp,
The Netherlands

Job specification of the undersigned



Delft, 26-01-2017
R.H. Lenssen MSc
Board of Management

PRODUKTHANDBUCH: DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

1. Bevor Sie beginnen	33.
Informationen über diese Bedienungsanleitung	33.
Handelsmarken	33.
2. Beschreibung des Produkts	34.
Allgemeine Beschreibung	34.
Bestimmungsgemäße Verwendung	34.
3. Technische Spezifikationen	35.
Spezifikationen	35.
4. Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise	35.
Recycling	36.
5. Montage und Installation	37.
Verpackungsinhalt	37.
Installation des E-Connects	38.
Installation der Verkabelung	39.
6. Bedienung	40.
Installierung der Smartphone-Applikation	40.
Vorbereiten des Systems	41.
Pflege	42.
Support	42.
7. Garantie	44.
Garantieumfang	44.
8. Einverständniserklärung	45.
Angaben des Herstellers	45.
Identifikation des Geräts	45.
Entspricht den folgenden EG-Richtlinien	45.
Aufsichtsbehörde	45.

1. Bevor Sie beginnen

Herzlichen Dank für Ihre Entscheidung für den E-Connect von SMART-Trailer. E-Connect ist die Basis des SMART-Trailers: er verbindet Ihr Smartphone mit Ihrem Anhänger, Caravan oder Wohnmobil. Mit dem SMART-Trailer werden Sie mit einem Anhänger, Wohnwagen oder Wohnmobil sicherer und bequemer fahren.

Lesen Sie sich die ursprüngliche niederländische Bedienungsanleitung gut durch, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen. Lesen Sie vor allem die Abschnitte, die mit **WARNUNG** und **VORSICHT** gekennzeichnet sind, aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Lesen an einer sicheren und naheliegenden Stelle auf, sodass Sie jederzeit, wenn es nötig ist, in ihr nachschlagen können.

1.1 Informationen über diese Bedienungsanleitung

In der Bedienungsanleitung bezieht sich 'Smartphone' auf ein Gerät mit einem Android- oder iOS-Betriebssystem. Für eine Übersicht der vollständigen Unterstützung siehe Teil 3: Technische Spezifikationen.

- Machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut:

WARNUNG

Situationen, die zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen können



VORSICHT

Situationen, die zu Schäden am Gerät oder an anderen Geräten führen können



ANMERKUNG

Anmerkungen, Nutzertipps oder ergänzende Informationen



1.2 Handelsmarken

Bestimmte Materialien und bestimmte Dienstleistungen, die über dieses Gerät zur Verfügung stehen, sind das Eigentum Dritter und werden durch Urheberrechte, Patente, Handelsmarken und/oder andere Gesetzgebungen in Bezug auf geistiges Eigentum geschützt.

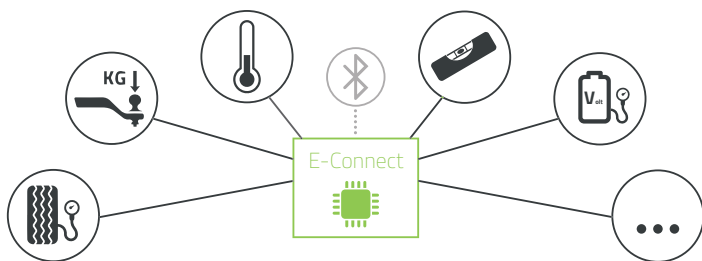
- E-Trailer, SMART-Trailer und das E-Trailer-Logo sind Handelsmarken der E-Trailer Holding B.V.
- Das Android-Logo™ und Android-Market™ sind Handelsmarken von Google Inc.
- iPhone® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.

- Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG Inc.
- Alle weiteren Handelsmarken und Urheberrechte sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer

2. Beschreibung des Produkts

2.1 Allgemeine Beschreibung

E-Connect ist die Basis des SMART-Trailersystems (siehe Abbildung). Mit E-Connect wird Ihr Smartphone mit Ihrem Caravan, Wohnmobil oder Anhänger verbunden. Der E-Connect ist ein notwendiger Bestandteil des Systems. Durch die Hinzufügung von Modulen an den E-Connect wird die Sicherheit beim Fahren mit einem Caravan, Anhänger oder Wohnmobil erhöht.



2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das E-Connect System ist ausschließlich für die folgenden Funktionen bestimmt:

- Verbindung mit den offiziellen, von E-Trailer anerkannten SMART-Trailer-Modulen, herstellen
- Daten zu einem Smartphone über Bluetooth schicken

Nehmen Sie die folgenden Punkte bei der Verwendung von E-Connect zur Kenntnis:

- Im Rahmen der bestimmungsgemäßen Verwendung müssen die Betriebsbedingungen sowie die Bedienungsanleitung und andere gültige Dokumente vom Nutzer durchgesehen werden.
- Befolgen Sie bei der Nutzung die örtlichen Vorschriften (Gesetze, Normen, Richtlinien).
- Lassen Sie sich während des Fahrens nicht vom System ablenken.

Jede andere Verwendung des Geräts, als vorgeschrieben, gilt als zweckwidrig und kann zu gefährlichen Situationen führen.

3. Technische Spezifikationen

3.1 Spezifikationen

Produktgruppe:	SMART-Trailer	
Typ:	E-Connect	
Stromquelle:	12	V
Spannungsbereich:	10.8 - 16	V
Nominaler Stromverbrauch:	40 - 100	mA
Gewicht:	120	Gramm
Temperatur:	-20 - +50	°C
Maße:	147 x 38 x 78	mm
Signalstärke:	+12	dBm
Frequenz:	2.4	GHz
Kompatibilität der Applikation:	iOS 10.0 und Android 6.0 und höher	
Bluetooth:	Bluetooth Classic und Bluetooth Low Energy (BLE)	

Für Apple-Produkte ist BLE (ab Bluetooth 4.0 und höher) erforderlich. Dies ist serienmäßig in Geräten ab 2011 (iPhone 4s und höher) vorhanden.

4. Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise

Bevor Sie den E-Connect installieren, ist es empfehlenswert, die Funktionsfähigkeit und den kabellosen Empfang zu kontrollieren. Nutzen Sie dabei die Empfehlung, die in Abschnitt 5: Montage und Installation, gegeben wird. Wir sind nicht haftbar für jegliche Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Bedienung oder Modifikation resultieren.

- SMART-Trailer ist auf Smartphone-Betriebssysteme getestet, und zwar ab iOS 9.0 und Android 4.4.
- Führen Sie keine Modifikationen (mechanische oder elektronische) bei E-Connect oder den dazugehörigen Modulen durch.
- Malen Sie das Gerät nicht an und kleben Sie keine Aufkleber darauf.
- Lassen Sie Reparaturen an dem Gerät nur von Fachkräften ausführen.



WARNUNG

Beugen Sie Stromschlägen, Feuer oder Explosionen vor. Benutzen Sie keine beschädigten Stromkabel oder lose Stromanschlüsse. Verursachen Sie keinen Kurzschluss und lassen Sie das Gerät nicht fallen.

**WARNUNG**

Ihre Aufmerksamkeit muss immer auf die Verkehrslage gerichtet sein. Benutzen Sie die SMART-Trailer Applikation auf Ihrem Smartphone nur, wenn die Verkehrslage es zulässt und Sie die Applikation auf sichere Weise benutzen können.

**VORSICHT**

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommt. Ein Stromschlag kann die Folge sein. Außerdem kann Kontakt mit Flüssigkeiten zu Rauchbildung, Überhitzung und anderen Schäden am Gerät führen.

**VORSICHT**

Führen Sie keine Modifikationen (mechanische oder elektronische) an Ihrem E-Connect oder den dazugehörigen Modulen durch, es kann äußerst gefährlich sein. Außerdem werden Garantieansprüche nicht akzeptiert und die richtige Funktionsweise des Geräts kann nicht länger garantiert werden.

4.1 Recycling

In den Mitgliedsstaaten der EU, der Schweiz und Norwegen können Sie private, ausrangierte elektronische Produkte kostenlos bei den dafür bestimmten Sammelstellen abgeben. Wenn Sie ein ähnliches neues Produkt kaufen, können Sie das ausrangierte Produkt auch bei Ihrer Verkaufsstelle abgeben. Wenn Sie in einem anderen Land wohnen, dann nehmen Sie Kontakt auf mit der örtlichen Behörde für Informationen über das Wegwerfen ausrangierter Produkte. Auf diese Weise sorgen Sie dafür, dass Ihr ausrangiertes Produkt auf entsprechende Art und Weise verarbeitet, wiederverwendet und recycelt wird, ohne schädliche Folgen für Umwelt und Volksgesundheit.

**VORSICHT**

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll. Elektronische Geräte sind zum umweltgerechten Recycling und zur richtigen Trennung und Behandlung von Elektroabfall in Ihren örtlichen kommunalen Recyclinghöfen abzugeben.

5. Montage und Installation



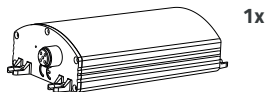
WARNUNG

Lassen Sie dieses Produkt von einem von E-Trailer anerkannten Servicepartner installieren, schauen Sie für eine Übersicht auf www.e-trailer.nl/de.

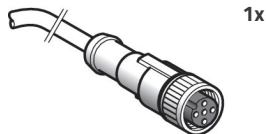
5.1 Verpackungsinhalt

Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal auspacken, kontrollieren Sie die Verpackung auf die folgenden Bestandteile. Wenn ein Bestandteil fehlt, können Sie Ihren Lieferanten oder anerkannten Servicepartner zurate ziehen.

- Ein E-Connect



- Ein zwei-adriges (AWG22) Kabel (2 Meter) mit 5-poligem Stecker (Stift)



- Vier Rostfreier Stahl-Schrauben (3,9x 19 mm) mit T-Star-Anschraubvorrichtung



- Eine Bedienungsanleitung/Installationsanleitung

1x

- Ein Voucher mit einmaligem QR-Code

1x

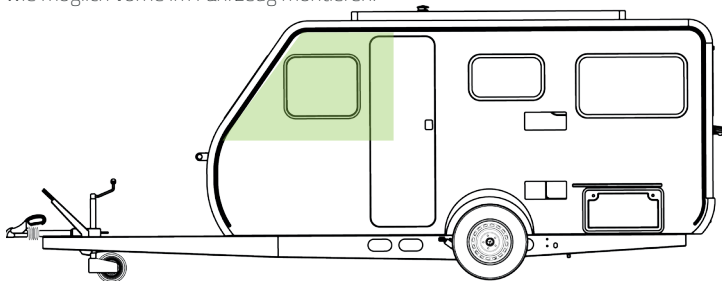
5.2 Installation des E-Connects



WARNUNG

Sorgen Sie dafür, dass Sie keine Fahrgestellteile, Gasrohre und Stromkabel beim Montieren dieses Produkts berühren.

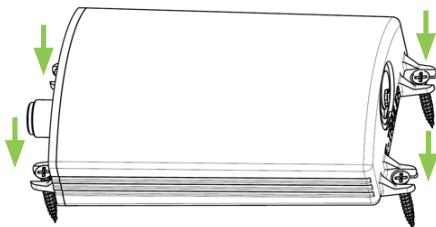
1. Der E-Connect kann in jeder gewünschten Position montiert werden.
2. Für optimalen Empfang, montieren Sie den E-Connect im (Grün) schraffierten Bereich. Das bedeutet, dass Sie den E-Connect so hoch wie möglich und so weit wie möglich vorne im Fahrzeug montieren.



ANMERKUNG

Bevor Sie den E-Connect installieren, ist es empfehlenswert, die Funktionsfähigkeit von E-Connect und der Bluetooth-Verbindung des Smartphones zu kontrollieren. Innerhalb eines Radius von 10 Metern rund um den Anhänger, Caravan, oder das Wohnmobil muss die Smartphone-Applikation funktionsfähig sein.

3. Befestigen Sie den E-Connect (achten Sie auf die Länge der mitgelieferten Schrauben).



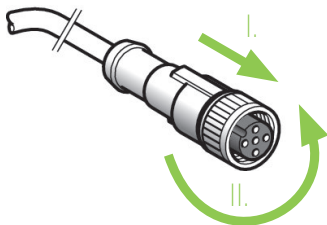
5.3 Installation der Verkabelung



VORSICHT

Sorgen Sie dafür, dass Sie keine unverhältnismäßige Kraft oder unverhältnismäßiges Werkzeug beim Anschrauben des Connectors einsetzen. Dies kann das Produkt beschädigen und gefährlich sein. Verwenden Sie nur das originale, mitgelieferte Stromkabel.

4. Sorgen Sie dafür, dass die 12 Volt [V] Stromquelle, genauso wie alle 230 Volt [V] Stromzufuhren losgekoppelt sind. Der 5-polige Connector passt nur auf eine einzige Weise in den E-Connect. Schließen Sie den Connector an, indem Sie ihn zuerst in den E-Connect stecken (I) und anschließend anschrauben (II).



VORSICHT

Dieses Produkt verbraucht auch Strom, wenn die Smartphone-Applikation nicht aktiv ist. Trennen Sie deswegen das Gerät mittels eines Schalters von der Stromquelle, wenn es nicht benutzt wird, sodass eine Entladung des Akkus verhindert wird.

5. Schließen Sie das andere Ende des roten Drahts (positiv) an Ihre Stromzufuhr von 12 Volt [V] nach Wahl an. Der schwarze Draht (negativ) geht zum negativen Pol an Ihrer Stromquelle.

- a. Es wird empfohlen, den roten Draht (positiv) mit einer 4 Ampere [A] Sicherung (nicht mitgeliefert) abzusichern. Der rote Draht (positiv) geht ab der Sicherung zum positiven Pol an Ihrer Stromquelle.
- b. Sollten die mitgelieferten Drähte zu kurz sein, können sie verlängert werden. Sorgen Sie dabei für einen vergleichbaren Draht mit ausreichendem Durchmesser.

Im Falle einer Verwendung eines Akkus als Stromquelle für den E-Connect:

- c. Es wird empfohlen, den roten Draht (positiv) mit einem Schalter (nicht mitgeliefert) zu versehen. Er dient dazu, das langsame Entladen des Akkus zu verhindern.



VORSICHT

Schließen Sie den E-Connect nur an eine Stromzufuhr von 12 Volt [V] an. Eine falsche Stromspannung kann das Produkt beschädigen und die richtige Funktionsweise somit nicht länger garantiert werden.



VORSICHT

Der E-Connect kann erst benutzt werden, wenn das System kalibriert ist. Siehe Abschnitt 6: Handhabung, um den E-Connect auf die entsprechende Weise zu kalibrieren.

6. Bedienung

6.1 Installierung der Smartphone-Applikation

Sorgen Sie beim Einstellen der Smartphone-Applikation dafür, dass der E-Connect an einer Stromquelle von 12 Volt [V] angeschlossen und innerhalb des Empfangsbereiches (maximal 10 Meter) des Smartphones ist.



VORSICHT

Machen Sie nur Gebrauch vom App Store (iOS/ Apple) oder dem Google Play Store (Android), für den Download der Smartphone-Applikation.

1. Gehen Sie zu www.e-trailer.nl/de/app und befolgen Sie die Anleitungen für das Downloaden und die Installierung der Smartphone-Applikation über den App Store (iOS / Apple) oder über den Google Play Store (Android).



2. Öffnen Sie die SMART-Trailer Applikation auf Ihrem Smartphone





ANMERKUNG

Die Smartphone-Applikation ist serienmäßig mit Englisch als Eingabesprache eingestellt. Klicken Sie auf das Symbol mit der englischen Flagge, um eine andere Sprache einzustellen.

3. Log-in/melden Sie sich an

- a. Sind Sie ein Wiederverkäufer oder Händler, dann verwenden Sie die an Sie geschickten, persönlichen Daten zum Einloggen.
- b. Sind Sie ein Nutzer, dann klicken Sie auf 'einschreiben' oder, wenn Sie bereits eingeschrieben sind, klicken Sie auf 'Einloggen'.

Folgen Sie anschließend den Schritten so wie in der Applikation auf dem Smartphone angegeben.

6.2 Vorbereiten des Systems

Nachdem Sie in der 'SMART-Trailer' Applikation auf Ihrem Smartphone eingeloggt sind, sehen Sie den Hauptbildschirm.

4. Klicken Sie zuerst auf Einstellungen.



5. Klicken Sie anschließend auf 'Kalibrierung' und durchlaufen Sie die angegebenen Schritte. Ihr Caravan, Anhänger oder Wohnmobil muss dazu waagrecht stehen.

6. Gehen Sie zurück zum Hauptbildschirm und klicken Sie anschließend auf das Piktogramm '+' für hinzufügen.



VORSICHT

Sorgen Sie dafür, dass der E-Connect mit einer Spannung von 12 Volt [V] versehen wird und, dass der Anhänger, Caravan oder das Wohnmobil in dem Moment des Kalibrierens exakt waagrecht steht. Eine falsche Kalibrierung kann dafür sorgen, dass die Smartphone-Applikation fehlerhafte Meldungen macht.

7. Es erscheint ein QR-Code Scanner. Verwenden Sie ihn, um erworbene Module hinzuzufügen. Scannen Sie den, zum Modul mitgelieferten, QR-Code. So können Sie einfach E-Level, E-Pressure oder ein anderes Modul hinzufügen. Siehe www.e-trailer.nl/de für eine Übersicht der erhältlichen Module.



ANMERKUNG

Der E-Connect enthält beim Kauf keine Module, sie müssen mittels des Scannens der dazugehörigen QR-Codes manuell hinzugefügt werden. Ihr E-Connect und die QR-Codes gehören nach der Installation zusammen, bewahren Sie sie gut auf!

8. Machen Sie eine Verbindung mit dem E-Connect, indem Sie die SMART-Trailer Applikation auf Ihrem Smartphone starten. Sorgen Sie dafür, dass die Bluetooth-Verbindung aktiv ist und, dass Sie sich im Empfangsbereich des E-Connects (maximal 10 Meter) befinden. Während des Fahrens wird empfohlen, das Smartphone in der Halterung einer Freisprechanlage zu platzieren.

6.3 Pflege

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem befeuchteten, nicht fuselnden Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.



WARNUNG

Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten oder andere Komponenten in den E-Connect gelangen

Sollte das Gerät geöffnet werden, verfällt jegliche Form der Garantie. Sehen Sie dazu auch Abschnitt 7: Garantie.

6.4 Support

Bevor Sie mit unseren anerkannten Servicepartnern Kontakt aufnehmen, empfehlen wir Ihnen, zu kontrollieren, ob Sie das Problem mit Hilfe des folgenden Schemas lösen können:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der E-Connect funktioniert nicht	Der E-Connect ist nicht an einer 12 V Stromquelle angeschlossen	Kontrollieren Sie die Verkabelung, eventuelle Schalter und die Stromquelle
	Es gibt keine Bluetooth-Verbindung	Kontrollieren Sie die Bluetooth-Verbindung am Smartphone
		Sorgen Sie dafür, dass Sie sich in der Nähe (max. 10 Meter) des E-Connects befinden
	Falsche Kalibration	Starten Sie die Kalibration laut Schritt 5 (siehe Abschnitt 6: Bedienung)

Stellen Sie den E-Connect aus und wieder an, um zu kontrollieren, ob das Problem gelöst ist.

Nehmen Sie Kontakt mit einem unserer anerkannten Servicepartner auf, wenn die Störung nach oben genannten Kontrollen weiterhin auftritt. Beschreiben Sie Ihre Beanstandung so detailliert wie möglich und geben Sie die Seriennummer (siehe Rückseite E-Connect und/oder Smartphone-Applikation) des Geräts und das Kaufdatum (siehe Kassenbon) an.



ANMERKUNG

Bewahren Sie den Kassenbon sorgfältig auf. Es ist Ihr Kaufbeleg und außerdem notwendig, um die Gültigkeit der Garantie nachzuweisen.

Um es dem Hersteller zu ermöglichen, zu kontrollieren, ob die Rede von einem Garantiefall ist, muss der Konsument das Gerät auf eigene Gefahr zum Servicepartner bringen oder schicken. Im Falle einer Garantie übernimmt das Unternehmen die Transportkosten, bzw. die Kosten für den Versand zum Unternehmen und die Rücksendung zum Kunden. Wenn keine Deckung besteht, unterrichtet der Hersteller den Kunden und nennt die, nicht vom Hersteller zu übernehmenden, Reparaturkosten. In diesem Fall gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden.

7. Garantie

Der Hersteller gibt Garantie im Fall von Mängeln am Gerät, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Daneben bleiben die gesetzlichen Garantieansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen. Der Anspruch auf Garantie gilt nicht:

- für Verschleißteile und bei natürlichem Verschleiß;
- bei der Nutzung von anderen als den originalen E-Trailer Bestandteilen in den Geräten;
- für die Folge des Nichtbefolgens der Einbau- und Bedienungsanleitung vom E-Trailer, beispielsweise durch den Anschluss an eine verkehrte Stromspannung;
- für die Folge von unsachgemäßer Behandlung;
- für die Folge durch unsachgemäße Transportverpackung;
- für Schaden, verursacht durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Rost, Korrosion oder Wasserschaden;
- für Schaden, verursacht durch anormale Umgebungsstände;
- für nicht-funktionale und dekorative Bestandteile, die keinen Einfluss auf die normale Nutzung des Geräts haben, inklusive eventueller Kratzer und mögliche Farbunterschiede;
- für Reparaturen, die nicht von den von uns eingesetzten Servicediensten und/oder anerkannten Vertrags-Servicepartnern ausgeführt wurden oder, wenn nicht-originale Bestandteile benutzt wurden;
- im Falle einer Nutzung des Gerätes in einer nicht-häuslichen Umgebung, d.h. bei professioneller Nutzung.

7.1 Garantieumfang

Die Garantie gilt für Mängel, die innerhalb von 24 Monaten nach Abschluss des Kaufvertrages zwischen Verkäufer und Konsumenten auftreten. Der Hersteller wird derartige Mängel durch Einhaltung beheben, das bedeutet, nach seiner Entscheidung durch Reparatur oder Ersatzlieferung. In dem Fall, dass der Hersteller Garantie gewährt, beginnt der Garantiefrist hinsichtlich der reparierten oder ersetzten Bestandteile nicht von vorne, sondern die alte Frist läuft weiter. Weitergehende Ansprüche, im Besonderen Ansprüche auf Schadensersatz des Käufers oder Dritter, sind ausgeschlossen. Die gesetzlichen Vorschriften für die Produkthaftung bleiben unversehrt.

Die Kosten für die Inanspruchnahme des Herstellerservicedienstes von E-Trailer für das Beheben eines unter die Garantie fallenden Mangels – im Besonderen Material-, Arbeits-, Fahrt- und Transportkosten – trägt der Hersteller, sofern

der Servicedienst in den Niederlanden in Anspruch genommen wird. Arbeiten, vom Servicedienst in anderen Ländern verrichtet, sind nicht von der Garantie gedeckt.

Hinzukommende Kosten auf Grund komplizierter Aus- und Einbaumstände des Geräts (z.B. Demontage von Möbel- oder Karosserieteilen) können nicht als Garantieleistung anerkannt werden.

8. Einverständniserklärung

8.1 Angaben des Herstellers

E-Trailer B.V.

Molengraaffsingel 12

2629 JD Delft

Die Niederlande

www.e-trailer.nl

8.2 Identifikation des Geräts

Produktgruppe: SMART-Trailer

Typ: E-Connect

8.3 Entspricht den folgenden EG-Richtlinien

RED Richtlinie 2014/53/EU

RoHS Richtlinie 2011/65/EU

WEEE Richtlinie 2002/96/EC

8.4 Aufsichtsbehörde

Certification Experts

Nieuwstad 100,

1381 CE Weesp, Die Niederlande

Angaben zur Funktion des Unterzeichnenden:



Delft, 26-01-2017

Dipl.-Ing. R.H. Lenssen

Vorstand

MANUEL D'UTILISATION : FRANÇAIS

Table des matières

1. Avant de commencer	47.
Informations au sujet de ce manuel	47.
Marques déposées	47.
2. Description du produit	48.
Description générale	48.
Utilisation prévue	48.
3. Spécifications techniques	49.
Spécifications	49.
4. Précautions et consignes de sécurité	49.
Recyclage	50.
5. Montage et installation	51.
Contenu emballage	51.
Installation de E-Connect	52.
Installation des câbles	53.
6. Commande	54.
Installation de l'application pour smartphone	54.
Préparation du système	55.
Entretien	56.
Assistance	56.
7. Garantie	58.
Portée de la garantie	58.
8. Déclaration de conformité	59.
Données du fabricant	59.
Identification de l'appareil	59.
Conforme aux normes des directives de l'UE suivantes	59.
Autorité de surveillance	59.

1. Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi l'application E-Connect de SMART-Trailer. L'application E-Connect forme la base de SMART-Trailer: la connexion de votre smartphone avec votre remorque, caravane ou camping-car. Avec SMART-Trailer, vous voyagerez plus confortablement avec une remorque, une caravane ou un camping-car.

Veuillez lire attentivement cette traduction du manuel d'utilisation original néerlandais pour une utilisation correcte du produit. Prêtez une attention particulière aux parties marquées **PRUDENCE** et **ATTENTION**. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr et à portée de main, de façon à pouvoir le consulter à tout moment.

1.1 Informations au sujet de ce manuel

Dans ce manuel, le mot 'smartphone' fait référence à un appareil muni d'un système d'exploitation iOS ou Android. Pour un aperçu du système complet, voir section 3: Spécifications techniques.

- Familiarisez-vous avec les symboles suivants:

PRUDENCE

Les situations susceptibles de causer des blessures à vous-même ou à autrui



ATTENTION

Les situations susceptibles d'endommager l'appareil ou autres appareils



REMARQUE

Remarques, astuces utilisateur ou informations additionnelles



1.2 Marques déposées

Les matériaux et services disponibles par le biais de cet appareil, sont la propriété de tiers et sont protégés par des droits d'auteurs, brevets, marques déposées et/ou autres lois relatives à la propriété intellectuelle.

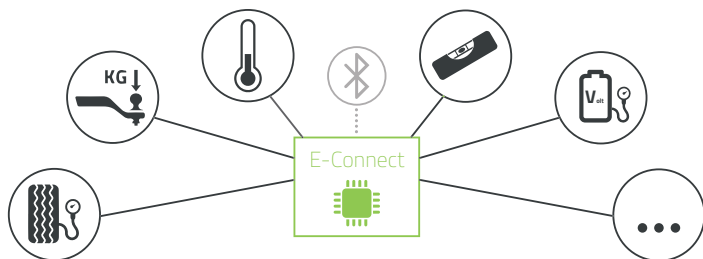
- E-Trailer, SMART-Trailer et le logo E-Trailer sont des marques déposées de E-Trailer Holding B.V.
- Le logo Android™ et Android-Market™ sont des marques déposées par Google Inc.
- iPhone® est une marque déposée enregistrée d'Apple Inc.

- Bluetooth® est une marque déposée enregistrée de Bluetooth SIG Inc.
- Toutes les autres marques déposées et droits d'auteurs appartiennent aux propriétaires correspondants.

2. Description du produit

2.1 Description générale

E-Connect forme la base du système SMART-Trailer (voir image). Avec E-Connect, votre smartphone est connecté à votre caravane, camping-car ou remorque. E-Connect est une partie essentielle de votre système. En ajoutant des modules à E-Connect, vous augmentez la sécurité des voyages avec une caravane, une remorque ou un camping-car.



2.2 Utilisation prévue

Le système E-Connect doit être utilisé exclusivement pour les fonctions suivantes:

- La connexion avec les modules officiels SMART-Trailer reconnus par E-Trailer.
- L'envoi de données vers un smartphone via Bluetooth

Tenez compte des points suivants lors de l'utilisation de E-Connect:

- Dans le cadre de l'utilisation prévue de cette application, les conditions d'utilisation, le manuel d'utilisation et autres documents doivent être lus par l'utilisateur.
- Tenez compte des conditions locales applicables (lois, normes et directives) lors de l'utilisation.
- Évitez de vous faire distraire par le système pendant la conduite.

Toute utilisation non conforme de l'appareil peut mener à des situations dangereuses.

3. Spécifications techniques

3.1 Spécifications

Groupe produit:	SMART-Trailer	
Type:	E-Connect	
Alimentation:	12	V
Plage de tension:	10.8 - 16	V
Consommation d'électricité nominale:	40 - 100	mA
Poids:	120	grammes
Température:	-20 - +50	°C
Dimensions:	147 x 38 x 78	mm
Intensité du signal:	+12	dBm
Fréquence:	2.4	GHz
Compatibilité de l'application:	à partir de iOS 10.0 et Android 6.0	
Bluetooth:	Bluetooth Classic et Bluetooth Low Energy (BLE)	

Pour les appareils Apple, BLE (à partir de Bluetooth 4.0) est requis. Ceci est le cas pour tous les appareils fabriqués à partir de 2011 (l'iPhone 4s et modèles plus récents).

4. Précautions et consignes de sécurité

Avant d'installer E-Connect, il est recommandé de vérifier le fonctionnement et la réception sans fil. Tenez compte des conseils donnés dans la section 5: Montage et installation. Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages résultant d'une installation, d'une commande ou d'une modification incorrecte.

- SMART-Trailer est compatible avec les systèmes d'exploitation smartphone à partir de iOS 9.0 et Android 4.4.
- Veuillez ne pas apporter de modifications (mécaniques ou électroniques) à E-Connect ou aux modules associés.
- Veuillez ne pas appliquer de peinture ou d'autocollants sur l'appareil.
- Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par une personne qualifiée.

**PRUDENCE**

Évitez les risques de chocs électriques, incendies ou explosions. Évitez d'utiliser des cordons d'alimentation, des prises ou raccords électriques endommagés. Évitez tout risque de court-circuit et de chute de l'appareil.

**PRUDENCE**

Ne vous faites pas distraire au volant. Veuillez n'utiliser SMART-Trailer sur votre smartphone que lorsque les conditions de circulation le permettent. L'application ne doit être utilisée qu'en toute sécurité.

**ATTENTION**

Évitez tout contact de l'appareil avec un liquide. Un choc électrique pourrait en résulter. Par ailleurs, le contact avec les liquides peut entraîner une production de fumée, une surchauffe ou autres endommagements de l'appareil.

**ATTENTION**

Veuillez ne pas apporter de modifications (mécaniques ou électroniques) à E-Connect ou aux modules associés car ceci peut être dangereux. Par ailleurs, les demandes de garantie ne seront pas acceptées et le fonctionnement correct de l'appareil ne pourra plus être garanti.

4.1 Recyclage

Dans les pays membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les produits électroniques usagés peuvent être déposés gratuitement à des points de collecte désignés. Pour les produits similaires, vous pourrez déposer votre produit usagé à ces points de collecte. Lorsque vous résidez dans un autre pays, veuillez alors contacter les autorités locales pour davantage d'informations au sujet du traitement des produits usagés. Vous assurerez ainsi un traitement, un recyclage et une réutilisation corrects de votre produit usagé en évitant les effets nocifs pour l'environnement et la santé publique.

**ATTENTION**

Veuillez ne pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Un système de collecte légal a été mis en place pour un traitement et un recyclage adéquat des produits électroniques.

5. Montage et installation



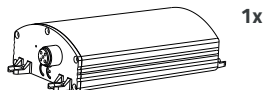
PRUDENCE

Assurez-vous que ce produit soit installé par un partenaire de service E-Trailer autorisé, voir www.e-trailer.nl pour un aperçu.

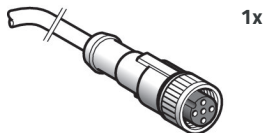
5.1 Contenu emballage

Lorsque vous déballez le produit pour la première fois, veuillez vérifier la présence des pièces suivantes. S'il manque une pièce, vous pourrez alors consulter votre fournisseur ou partenaire de service.

- Un E-Connect



- Un câble (AWG22, 2 mètres) à deux fils, avec un connecteur à 5 broches (Mâles)



- Quatre vis en inox (3,9x19 mm) à tête Torx
- Un manuel d'utilisation/d'installation
- Un coupon avec un code QR unique

**1x****1x**

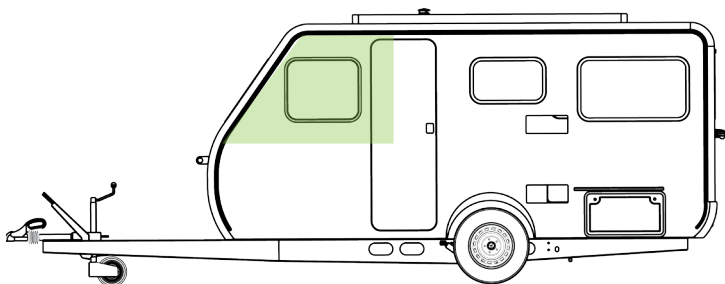
5.2 Installation de E-Connect



PRUDENCE

Assurez-vous de ne pas endommager les parties du châssis, les conduites de gaz et les câbles électriques lors du montage.

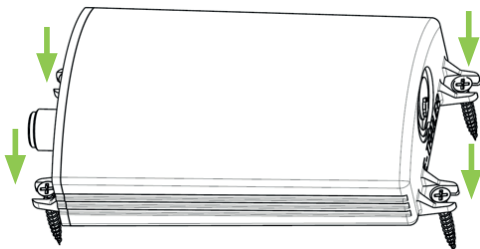
1. E-Connect peut être monté dans n'importe quelle position souhaitée.
2. Pour une réception optimale, installez E-Connect dans la zone (vert) hachurée. Montez donc E-Connect le plus haut et le plus à l'avant possible dans le véhicule.



REMARQUE

Avant d'installer E-Connect, il est recommandé de vérifier le bon fonctionnement de celui-ci et de contrôler la fonction Bluetooth de votre smartphone. L'application est censée fonctionner dans un rayon de 10 mètres autour de la remorque, caravane ou camping-car.

3. Fixez E-Connect (tenez compte de la longueur des vis livrées).



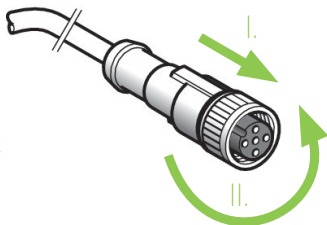
5.3 Installation des câbles



ATTENTION

Assurez-vous de ne pas trop forcer et de ne pas utiliser des outils de puissance disproportionnée lorsque vous fixer le connecteur. Ceci pourrait endommager le produit et peut être dangereux. Veuillez utiliser uniquement le câble d'alimentation original livré.

4. Assurez-vous que les alimentations 12 Volts [V] et 230 Volts [V] soient déconnectées. Le connecteur à 5 broches ne peut être branché à E-Connect que d'une seule manière. Branchez le connecteur en connectant celui-ci tout d'abord à E-Connect (I) et en le vissant ensuite (II).



ATTENTION

Cet appareil consomme de l'électricité même si l'application pour smartphone est inactive. Coupez donc l'alimentation de l'appareil à l'aide d'un interrupteur lorsque l'application est inactive, afin d'éviter que la batterie se vide.

5. Connectez l'autre extrémité du fil rouge (positif) à l'alimentation 12 Volts (V) de votre choix. Le fil noir (négatif) est connecté au pôle négatif de votre source d'électricité.

a. Il est recommandé de sécuriser le fil rouge (positif) à l'aide d'un fusible 4 Ampères [A] (non livré). À partir du fusible, le fil rouge (positif) est connecté au pôle positif de votre source d'électricité.

b. Si les fils livrés sont trop courts, ils pourront être allongés. Choisissez pour cela un fil similaire avec un diamètre suffisant.

Lorsqu'une batterie est utilisée en tant que source d'électricité pour E-Connect:

c. Il est recommandé de munir le fil rouge (positif) d'un interrupteur (non livré). Ceci empêchera la batterie de se vider lentement.



ATTENTION

Branchez E-Connect uniquement à une alimentation 12 Volts [V]. Un voltage incorrect peut endommager le produit et un fonctionnement correct ne sera plus garanti.



ATTENTION

Afin de protéger votre batterie, E-Connect s'éteint automatiquement en dessous de 10,8 volts [V]. Après avoir chargé la batterie, E-Connect s'allume à nouveau.

6. Commande

6.1 Installation de l'application pour smartphone.

Lors du réglage de l'application smartphone, assurez-vous que E-Connect soit branché à une alimentation 12 Volts [V] et que celui-ci se trouve dans un rayon de 10 mètres du smartphone.



ATTENTION

Veuillez uniquement utiliser App Store (iOS/ Apple) ou Google Play Store (Android) pour le téléchargement de l'application pour smartphone.

1. Allez sur www.e-trailer.nl/en/app et suivez les instructions pour le téléchargement et l'installation de l'application pour smartphone via App Store (iOS/ Apple) ou Google Play Store (Android).



2. Ouvrez l'application SMART-Trailer sur votre smartphone.





REMARQUE

L'anglais est la langue par défaut de l'application pour smartphone. Cliquez sur le drapeau anglais pour sélectionner une langue différente.

3. Connexion/inscription

- a. Êtes-vous un commerçant ou un revendeur, veuillez alors utiliser les données de connexion qui vous ont été envoyées.
- b. Si vous êtes un utilisateur, cliquez sur 'inscription'. Si vous êtes déjà inscrit, cliquez sur 'connexion'.

Suivez ensuite les étapes telles qu'indiquées dans l'application smartphone.

6.2 Préparation du système

Après vous être connecté à l'application 'SMART-Trailer' sur votre smartphone, l'écran principal apparaîtra.

4. Cliquez d'abord sur réglages.



5. Cliquez ensuite sur 'calibrage' et suivez les étapes indiquées. Votre caravane, remorque ou camping-car devra être nivelé pour cela.

6. Retournez à l'écran principal et cliquez ensuite sur l'icône '+' pour ajouter un module.



ATTENTION

Assurez-vous que E-Connect soit alimenté d'une tension 12 volts [V] et que la remorque, la caravane ou le camping-car soit parfaitement nivelé au moment du calibrage. Un calibrage incorrect peut entraîner des indications erronées de la part de l'application pour smartphone.

7. Un scanneur de code QR apparaît. Utilisez celui-ci pour ajouter les modules achetés. Scannez le code QR accompagnant le module. Les modules E-Level, E-Pressure ou autres pourront ainsi être ajoutés simplement. Voir www.e-trailer.fr pour un aperçu de tous les modules disponibles.





REMARQUE

À l'achat de E-Connect, aucun module additionnel n'est inclus. Ces derniers doivent être ajoutés manuellement en scannant les codes QR correspondants. Votre E-Connect et les codes QR doivent être utilisés ensembles après l'installation. Conservez-les soigneusement!

8. Connectez-vous à E-Connect en ouvrant l'application SMART-Trailer sur votre smartphone. Assurez-vous que la connexion Bluetooth soit activée et que vous vous trouviez dans un rayon de 10 mètres au maximum autour de E-Connect. Pendant la conduite, il est conseillé de placer votre smartphone dans un support 'handsfree' dans la voiture.

6.3 Entretien

Pour nettoyer l'appareil, veuillez uniquement utiliser un chiffon humidifié et non pelucheux. Ne pas utiliser d'agents chimiques ou abrasifs.



PRUDENCE

Assurez-vous qu'aucun produit liquide ou autre ne pénètre l'appareil E-Connect.

Si l'appareil est ouvert, toute forme de garantie sera annulée. Voir également section 7: Garantie.

6.4 Assistance

Avant de contacter un de nos partenaires de service autorisés, nous vous conseillons d'essayer de résoudre le problème vous-même à l'aide du schéma suivant.

Problème	Cause possible	Solution
E-Connect ne fonctionne pas	E-Connect n'est pas branché à une alimentation 12 V	Contrôlez les câbles, l'interrupteur éventuel et la source d'électricité
	Absence de connexion Bluetooth	Contrôlez la connexion Bluetooth sur le smartphone
		Assurez-vous d'être dans une rayon maximal de 10 mètres autour de E-Connect.
	Calibrage incorrect	Commencez le calibrage selon l'étape 5 (voir section 6: Commande)

Éteignez et rallumez E-Connect pour voir si le problème a été résolu.

Veuillez contacter un de nos partenaires de service lorsque le problème persiste après avoir effectué les contrôles ci-dessus. Décrivez votre problème de façon détaillée et communiquez le numéro de série (voir côté E-Connect et/ou application smartphone) de l'appareil et la date d'achat (voir bon d'achat).



REMARQUE

Conservez soigneusement votre bon d'achat. Il représente votre preuve d'achat et il sera également requis pour démontrer la validité de la garantie.

Afin de permettre au fabricant de contrôler l'applicabilité de la garantie, le consommateur doit amener ou envoyer l'appareil au partenaire de service à ses propres risques. Si la garantie est applicable, les frais de port pour l'expédition de l'appareil à l'usine et au client sont pour le compte du fabricant. Si la garantie n'est pas applicable, le fabricant en informe le client et lui indique les frais de réparation. Dans ce cas-là, les frais de port sont pour le compte du client.

7. Garantie

Pour les défaillances de l'appareil dues à des défauts de matériau ou de fabrication, la garantie d'usine sera applicable. Les demandes de garantie légales envers le vendeur resteront en vigueur. La garantie ne sera pas applicable:

- pour les éléments à usure normale;
- lorsque des composants E-Trailer non originaux ont été utilisés dans les appareils;
- lorsque les instructions de montage et d'utilisation de E-Trailer ont été négligées, par exemple lors du branchement d'un voltage incorrect;
- lorsqu'il est question d'une utilisation inappropriée;
- lorsqu'un emballage de transport inapproprié a été utilisé;
- en cas de dommages résultant d'une réaction chimique ou électromagnétique, de la corrosion ou de l'humidité;
- en cas de dommages résultant de conditions ambiantes anormales;
- pour les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'ont aucune influence sur l'utilisation normale de l'appareil, y compris rayures ou décolorations éventuelles;
- pour les réparations qui n'ont pas été effectuées par un de nos partenaires de service désignés et/ou autorisés, ou lorsque des pièces non originales ont été utilisées;
- en cas d'une utilisation de l'appareil dans des conditions non-domestiques, c'est à dire en cas d'une utilisation professionnelle.

7.1 Portée de la garantie

La garantie couvre les défauts qui surviennent dans un délai de 24 mois après la conclusion du contrat entre le vendeur et le consommateur. Le fabricant remédiera à ces défauts soit par réparation, soit par remplacement. Lorsque le fabricant applique la garantie, le délai de garantie des pièces réparées ou remplacées ne sera pas renouvelé et la date d'échéance originale de la garantie restera applicable. Toute réclamation, en particulier les demandes d'indemnisation de la part de l'acheteur ou de tiers, est exclue. Les dispositions de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux restent inchangées.

Les frais liés à l'utilisation du service usine de E-Trailer pour la réparation d'un défaut couvert par la garantie - en particulier les frais de matériaux, de main d'œuvre, d'expédition et de transport - seront pour le compte du fabricant à condition que le service ait lieu aux Pays-Bas. Les travaux effectués par le service du fabricant dans d'autres pays ne seront pas couverts par la garantie.

Les frais additionnels causés par des conditions de montage ou de démontage compliquées de l'appareil (par exemple le démontage de meubles ou de pièces de carrosserie) ne seront pas couverts par la garantie.

8. Déclaration de conformité

8.1 Données du fabricant

E-Trailer B.V.

Molengraaffsingel 12

2629 JD Delft

Les Pays-Bas

www.e-trailer.nl

8.2 Identification de l'appareil

Groupe produit: SMART-Trailer

Type: E-Connect

8.3 Conforme aux normes des directives de l'UE suivantes

RED Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

WEEE Directive 2002/96/EC

8.4 Autorité de surveillance

Certification Experts

Nieuwstad 100,

1381 CE Weesp,

Les Pays-Bas

Données sur la fonction du soussigné

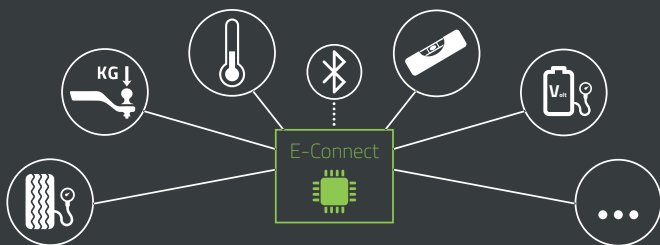


R.H. Lenssen

Delft, 26-01-2017

ir. R.H. Lenssen

Directeur



E-Connect

NL De E-Connect is de basis van het SMART-Trailersysteem. Met de E-Connect wordt uw smartphone met uw caravan of camper verbonden. Zonder de E-Connect werkt het systeem niet. Door modules aan de E-Connect toe te voegen, wordt de veiligheid van de caravan of camper verhoogd.

DE E-Connect ist die Basis des SMART-Trailersystems. Mit E-Connect wird Ihr Smartphone mit Ihrem Wohnwagen oder Wohnmobil verbunden. Ohne E-Connect funktioniert das System nicht. Durch das Hinzufügen von Modulen an E-Connect, wird die Sicherheit des Wohnwagens oder Wohnmobils erhöht.

GB E-Connect is fundamental to the SMART-Trailer system. E-Connect is linked to your smartphone in your caravan or camper. The system does not work without E-Connect. Your caravan or camper can be made even safer by adding modules to E-Connect.

FRE E-Connect forme la base du système SMART-Trailer. Grâce à E-Connect, votre smartphone est connecté à votre camping-car ou caravane. En l'absence de ce module, le système ne fonctionnera pas. En ajoutant des modules à E-Connect, la sécurité de votre caravane ou camping-car sera augmentée.



E-TRAILER

www.e-trailer.nl